



BIULETYN SAMORZĄDOWY

Gminy Bystra-Sidzina

bezpłatny miesięcznik

www.bystra-sidzina.pl

Nr 12 (164) grudzień 2025, ISSN 2353-3803

nakład 1 000 egz.



W numerze m.in.:

Koncertы świąteczne

W okresie świątecznym i noworocznym na terenie gminy odbędą się koncerty kolędowe lokalnych organizacji działających w naszej gminie.

Więcej na str. 12

„Laury Babiogórskie”

„Laury Babiogórskie” to prestiżowe wyróżnienia przyznawane od 2000 roku przez Stowarzyszenie Gmin Babiogórskich osobom i instytucjom zasłużonym dla dokumentowania dziedzictwa historycznego oraz upowszechniania wiedzy i promocji regionu Babiej Góry. Z radością informujemy, że w gronie tegorocznych laureatów znalazła się pani Kazimiera Czarna z Sidziny.

Więcej na str. 5-6

Nowa publikacja TiN

Zapraszamy do zapoznania się z wyjątkową publikacją fotograficzną pt. „Między dawnymi a nowymi czasy”, wydaną przez Stowarzyszenie „Tradycja i Natura”. Album prezentuje archiwalne i współczesne fotografie Bystrej Podhalańskiej i Sidziny, ukazując przemiany obu miejscowości na przestrzeni lat.

Więcej na str. 4

Informacja Wójta Gminy Bystra-Sidzina o podejmowanych decyzjach w okresie od 27 listopada 2025 r. do 12 grudnia 2025 r.

W wyżej wymienionym okresie wydano 3 zarządzenia w sprawie zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2025 rok oraz 4 zarządzenia w sprawie zmian w planie finansowym Gminy Bystra-Sidzina na 2025.

Ponadto wójt wydał zarządzenia w sprawach:

1. przeprowadzenia okresowej inwentaryzacji składników majątkowych Gminy Bystra-Sidzina,
2. powołania komisji kontrolującej działalność Niepublicznego Przedszkola „Chatka Małolatka” w Sidzinie w zakresie prawidłowości wykorzystanych dotacji z budżetu gminy w 2024 roku,
3. przeprowadzenia inwentaryzacji okresowej składników majątkowych w obsługiwanej instytucji kultury, dla której Urząd Gminy Bystra-Sidzina jest jednostką obsługującą (tj. dla Gminnego Ośrodka Kultury Promocji Turystyki i Sportu) wg. stanu na dzień 31 grudnia 2025 r.
4. powołania komisji do spisania zawartości lokalu komunalnego po zmarłej lokatorce,
5. upoważnienia kierownika referatu gospodarczego Urzędu Gminy Bystra-Sidzina do podejmowania określonych czynności w imieniu wójta Gminy Bystra-Sidzina,
6. ustalenia stawek czynszu za najem lub dzierżawę lokali użytkowych, lokali dla instytucji kultury, garaży, placów oraz gruntów stanowiących mienie komunalne,
7. zmiany zarządzenia numer 0050.18.2018 z dnia 8.02.2018 r. w sprawie ustalenia zastępstw pracowniczych w Urzędzie Gminy Bystra-Sidzina,
8. umorzenia zaległości o charakterze cywilnoprawnym z tytułu refakturowania kosztów energii elektrycznej w udostępnionym przez Gminę Bystra-Sidzina budynku socjalnym,
9. 5 zarządzeń dotyczących umorzenia zaległości o charakterze cywilnoprawnym z tytułu opłat za odbiór odpadów komunalnych,
10. umorzenia zaległości o charakterze cywilnoprawnym z tytułu naliczonej kary umownej.

W wymienionym okresie wójt zawarł następujące umowy:

1. na świadczenie usług hostingowych aplikacji Grobonet - obsługa cmentarza komunalnego, zawarta z firmą Artlook Gallery s.c.
2. na realizację szkolenia w zakresie ochrony ludności i obrony cywilnej oraz sporządzenie wymaganej dokumentacji, zawarta z Oddziałem Wojewódzkim Związku OSP RP,
3. na opracowanie dokumentacji i wykonanie usługi w ramach projektu realizacji przedsięwzięcia Kłaster Energii Brama Podhala, zawarta z firmą ECO ADVISOR sp. z o.o.,
4. na użyczenie sprzętu specjalistycznego, odzieży specjalistycznej dla OSP w Sidzinie, zawarta z prezesem zarządu OSP w Sidzinie,
5. za użyczenie sprzętu specjalistycznego, odzieży specjalistycznej dla OSP w Bystrej Podhalańskiej, zawarta z prezesem zarządu OSP w Bystrej Podhalańskiej,
6. na utrzymanie gwarancji na systemy informatyczne T-Soft na 2026 rok w zakresie programów księgowych, zawarta z firmą T-SOFT Biuro Usług Informatycznych,
7. na udzielenie serwisu na system informacji przestrzennej Gminy Bystra-Sidzina: Geoportal gminy, system GIS – wyrys MPZP, zawarta z firmą Gison Sp. z o.o.,
8. na serwis i nadzór autorski nad prawidłowością funkcjonowania oprogramowania Ratusz - zintegrowany system zarządzania JST (oprogramowanie dotyczące podatków), zawarta z firmą Rekord z Kraków systemy informatyczne sp. z o.o.,
9. na konserwację platformy pionowej zainstalowanej w budynku Urzędu Gminy Bystra-Sidzina, zawarta z firmą WP Solutions,
10. na środki finansowe w formie dotacji celowej w ramach działu 852 rozdziału 85219 paragrafu 2030 - wsparcie finansowe programów i realizowanych zadań pomocy społecznej, zawarta z Wojewodą Małopolski. (A.N.)

Budowa przewiązki zakończona



Zakończono inwestycję pn. „BUDOWA PRZEWIĄZKI KOMUNIKACYJNEJ STANOWIĄCEJ POŁĄCZENIE BUDYNKU SZKOŁY PODSTAWOWEJ Z BUDYNKIEM SALI SPORTOWEJ” - w formie zaprojektuj i wybuduj.

DOFINANSOWANIE RZĄDOWEGO FUNDUSZU POLSKI ŁĄD, PROGRAM INWESTYCJI STRATEGICZNYCH: 380 000,00 ZŁ

CAŁKOWITA WARTOŚĆ INWESTYCJI: 645 466,45 ZŁ

W dniu 9 grudnia 2025 r. dokonano końcowego odbioru robót budowlanych realizowanych w ramach zadania pn.: „BUDOWA PRZEWIĄZKI KOMUNIKACYJNEJ STANOWIĄCEJ POŁĄCZENIE BUDYNKU SZKOŁY PODSTAWOWEJ Z BUDYNKIEM

SALI SPORTOWEJ” - w formie zaprojektuj i wybuduj. Obiekt znajduje się w Bystrej Podhalańskiej na działkach nr 35/20, 35/49.

Powstała podczas prac budowlanych przewiązka ma pełnić wiele bardzo ważnych funkcji dla personelu i dzieci uczęszczających do Szkoły Podstawowej im. św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej. Jednym z najważniejszych aspektów jej budowy jest zapewnienie bezpiecznej komunikacji między budynkami szkoły i sali sportowej, ponieważ ograniczenie wychodzenia uczniów na zewnątrz budynków zminimalizuje możliwość wypadków np. ryzyko poślizgu na oblodzonej powierzchni. Innym aspektem jest kontrola dostępu do budynków szkoły co poprawia bezpieczeństwo uczniów w niej się uczących. Przewiązka chroni naszą młodzież przed deszczem, śniegiem, wiatrem i mrozem podczas przejścia z budynku szkoły na salę sportową. W ramach prac budowlanych powstało nowe miejsce parkingowe oraz nowy chodnik z kostki brukowej łączący boczne wyjście z przewiązki z parkingiem. Nowo powstała przewiązka wyposażona jest w platformę schodową ułatwiającą przemieszczanie się osób niepełnosprawnych.

Zadanie pod nazwą: „Budowa przewiązki komunikacyjnej stanowiącej połączenie budynku Szkoły Podstawowej z budynkiem sali sportowej” zostało zrealizowane przy wsparciu Rządowego Funduszu Polski Ład Program Inwestycji Strategicznych.

Całkowita wartość inwestycji wyniosła 645 466,45 złotych, przy czym na ich wykonanie Gmina Bystra-Sidzina pozyskała dofinansowanie w kwocie 380 000,00 złotych, pozostałe środki w wysokości 265 466,45 złotych pochodzą ze środków własnych budżetu gminy. (G. Czarny)

Fot. A.N., S. T.



Projekt „Już pływam”

Od września do listopada 2025 r. w Gminie Bystra-Sidzina realizowany był projekt „Już pływam”, współfinansowany przez Województwo Małopolskie.

W okresie od 27.09.2025 r. do 29.11.2025 r. 90 dzieci ze szkół podstawowych z Bystrej Podhalańskiej i Sidziny uczestniczyło w zajęciach nauki pływania na Krytej Pływalni w Suchej Beskidzkiej. W ramach programu dzieci miały zapewniony transport na basen, opiekę podczas przejazdu oraz pobytu na basenie. Zajęcia prowadzili wykwalifikowani instruktorzy.

Pomoc finansowana z Województwa Małopolskiego to 10 080,00 zł., środki własne to 49 312,80 zł. Całkowity koszt zadania wyniósł 59 392,80 zł.

Dzięki realizacji projektu, dzieci nabyły podstawowych umiejętności pływackich, czas wolny spędziły aktywnie i z rozumą. Mamy nadzieję, że dzięki zajęciom polepszy się kondycja i ogólna sprawność fizyczna dzieci. Projekt jest szansą na zidentyfikowanie talentów sportowych,



upowszechnianie kultury fizycznej oraz promocji Małopolski, jako regionu szczególnie przyjaznego dla uprawiania rekreacji i sportu.

Serdeczne podziękowania składamy dla opiekunów dbających o uczniów zarówno w trakcie przejazdu na basen jak i podczas pobytu na nim. (B.C.)

Nowa publikacja Stowarzyszenia „Tradycja i Natura”

W listopadzie bieżącego roku Stowarzyszenie „Tradycja i Natura” wydało foto album pt. „Między dawnymi a nowymi czasy”, który zawiera stare i współczesne zdjęcia Bystrej Podhalańskiej i Sidziny.

Publikacja skierowana jest do mieszkańców Gminy Bystra-Sidzina oraz osób odwiedzających Sidzinę i Bystrą Podhalańską.

Dla starszego pokolenia album ma głównie wartość emocjonalną, wywołuje wspomnienia, wzbudza refleksje

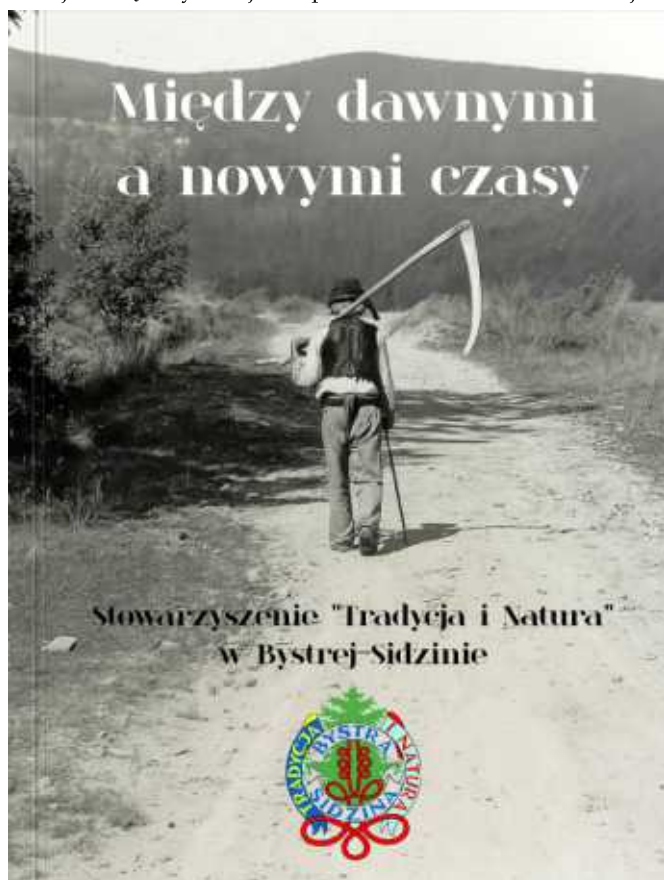
nad przemijaniem, porządkuje wartości, które są w życiu ważne. Młodym ludziom ukazuje zmiany jakie zaszły w środowisku na przestrzeni czasu, ucząc szacunku do osób, których praca i zaangażowanie pozytywnie wpływa na rozwój obu wsi i poprawę warunków życia.

Foto książka jest udostępniona w bibliotekach szkolnych i publicznych, świetlicy środowiskowej, Gminnym Ośrodku Promocji Turystyki i Sportu, biurze Rady Gminy Bystra-Sidzina, na stałej wystawie stowarzyszenia w jednym z obiektów skansenu w Sidzinie oraz będzie promowana na otwartej imprezie plenerowej w Skansenie w 2026 roku.

Wydawnictwo powstało przy znaczącym wsparciu finansowym Gminy Bystra-Sidzina ze środków przeznaczonych na realizację zadań publicznych w zakresie kultury sztuki ochrony dóbr kultury i dziedzictwa narodowego. W ramach dotacji Gminy Bystra-Sidzina pozyskano dofinansowanie w wysokości 25 tys. zł. Finansowy wkład własny Stowarzyszenia wyniósł 5659 zł, natomiast niefinansowy wkład wyceniony został na 4025 zł.

Ze względów technicznych niemożliwym jest ukazanie w jednej publikacji wszystkich zmian w środowisku, ale ta pozycja wydawnicza może zachęcić innych do kreatywnej obserwacji otoczenia i pobudzić do działania w zakresie dokumentowania postępu cywilizacyjnego naszych wsi.

Autorzy opracowania zapraszają do zapoznania się z nim licząc na przychylny i wyrozumiały odbiór. (TiN)



Sprzęt dla szkół



Sprzęt dla szkół z KPO – realizacja wskaźnika C15G laptopy, laptopy przeglądawkowe i tablety dla szkół oraz wskaźnika C12L zestawy do nauczania zdalnego.

Gmina Bystra-Sidzina w dniu 20 października 2025 r. podpisała dwie umowy nieodpłatnego przekazania sprzętu z Naukową i Akademicką Siecią Komputerową – Państwowym Instytutem Badawczym, działającą w imieniu Ministra Cyfryzacji.

Na podstawie zawartych umów szkoły otrzymają nieodpłatnie sprzęt komputerowy w ramach programu finansowanego z Krajowego Planu Odbudowy i Zwiększania Odporności (KPO).

Nazwa inwestycji: C12L „Sale lekcyjne w szkołach/instytucjach wyposażone w narzędzia informatyczne w celu umożliwienia nauczania zdalnego”.

C15G „Nowe komputery przenośne (laptopy i laptopy przeglądarkowe) oraz tablety do dyspozycji uczniów”.

Sprzęt trafi do Szkoły Podstawowej im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie oraz do Szkoły Podstawowej im. św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej.

Łącznie przekazany zostanie sprzęt w ilości:

Szkoła Podstawowa im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie:

laptopy – 23,

laptopy przeglądarkowe – 7,

tablety – 13,

zestawy do nauczania zdalnego - 15.

Szkoła Podstawowa im. św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej:

laptopy – 31,

laptopy przeglądarkowe – 9,

tablety – 18,

zestawy do nauczania zdalnego - 17.

Dzięki temu wsparciu uczniowie i nauczyciele będą mogli korzystać z nowoczesnych narzędzi edukacyjnych, wspierających naukę i rozwój kompetencji cyfrowych. (B.C.)



Rzeczpospolita
Polska

Sfinansowane przez
Unię Europejską
NextGenerationEU



Laur Babiogórski dla Kazimieri Czarnej z Sidziny

13 grudnia w Zembrzycach odbyła się uroczystość Stowarzyszenia Gmin Babiogórskich, podczas której uhonorowano osoby szczególnie zasłużone dla rozwoju lokalnego dziedzictwa i kultury. Na wniosek wójta gminy Bystra-Sidzina, Stanisława Tempki, prestiżowym Laurem Babiogórskim została nagrodzona Kazimiera Czarna z Sidziny – społeczniczka, liderka i strażniczka lokalnych tradycji.

Życie laureatki od zawsze nierozdzielnie związane jest z jej „małą ojczyzną”. Pochodzi z rodziny, która od pokoleń zamieszkuje Sidzinę, a silne przywiązanie do miejsca stało się dla niej impulsem do wieloletniej, nieustrudzonej pracy na rzecz lokalnej społeczności. Przez dziewięć lat pełniła funkcję sołtyski, będąc jednym z filarów życia publicznego wsi. Choć we wrześniu 2024 roku przekazała tę odpowiedzialną rolę młodszemu pokoleniu, nie zaprzestała działalności społecznej, angażując się dalej jako liderka lokalnego stowarzyszenia.

Od dwudziestu pięciu lat Kazimiera Czarna jest związana ze Stowarzyszeniem Gospodyń „Sidzinianki”, którego była współzałożycielką i pełni funkcję prezeski. Pod jej kierownictwem organizacja zrealizowała liczne projekty skierowane głównie do kobiet, aktywizując je i integrując wokół wspólnych działań. Warsztaty kulinarne i międzypokoleniowe, projekty muzyczne i folklorystyczne, a także inicjatywy wydawnicze i historyczne przyczyniły się do zachowania wielu cennych elementów lokalnego dziedzictwa. Wśród nich znalazły się m.in. przedsięwzięcia poświęcone sidzińskim kołodom, tradycjom weselnym.

Szczególne miejsce w działalności Kazimieri Czarnej zajmuje troska o pamięć historyczną. Była inicjatorką i współfundatorką tablicy upamiętniającej brata Kazimierza Lipki - Augustiańskiego, zakonnika zamordowanego w KL Auschwitz w 1942 roku. Z wielkim zaangażowaniem gromadziła materiały i świadectwa, by przywrócić pamięć o tej postaci. Jej pasja do historii zaowocowała także powstaniem obszernego artykułu opisującego jego życie,

na potrzeby publikacji w Roczniku Babiogórskim Stowarzyszenia Gmin Babiogórskich.

W 2024 roku, w 70 rocznicę śmierci Józefa Mrózka, doprowadziła do wydania jego rękopisu „Kroniki Sidziny”, ratując od zapomnienia bezcenne zapiski o życiu codziennym, zwyczajach i wierzeniach dawnych mieszkańców. Efektem tych działań było wydanie opracowania pt.: „Zapiski dziadka Kurcyka”. Kazimiera Czarna, stryjeczna wnuczka bohatera publikacji, zgromadziła materiały i opracowała pierwszy zwarty życiorys Józefa Mrózka, stanowiący część wydawnictwa. Realizowała także wszelkie inne działania związane z tym przedsięwzięciem. Zgodnie z jej pomysłem powstała tablica upamiętniająca tę nietuzinkową postać, a 700





egzemplarzy publikacji trafiło do mieszkańców i sympatyków gminy.

Dorobek Kazimierzy Czarnej był już wcześniej doceniany – w 2016 roku otrzymała tytuł „Lidera Regionu” w kategorii „Osoba”, nadawanym w ramach konkursu organizowanego przez Babiogórskie Stowarzyszenie Zielona Linia. Rok później, w 2017 roku, zaliczono ją do grona Zasłużonych dla Gminy Bystra-Sidzina.

Jak podkreślono w dokumentacji konkursowej, bardzo leży jej na sercu dobro jej „Małej Ojczyzny” – kocha region,

w którym przyszło jej żyć. Wiele z jej poczynąń służy promocji i poprawianiu wizerunku wsi. Swoje doświadczenie, chęć działania i służenia innym przekłada na konkretne inicjatywy. Jest osobą, która z pełnym zaangażowaniem oddaje swoje serce, energię i pomysły ukochanej sidzińskiej ziemi. Przyznany Laur Babiogórski stanowi kolejne potwierdzenie, że jedna zdeterminowana i pełna pasji osoba może mieć ogromny wpływ na swoje otoczenie. (A.N.) Fot. W. Ciomborowski, S. Talapka



Śpiewajęco i biesiadnie, choć trochę daleko

W dniach od 21 do 23 listopada grupa Stowarzyszenia Gospodyń Sidzinianki odbyła podróż do dość odległej, leżącej na południowo - zachodnich rubieżach naszego kraju Bogatyni. Zaproszenie dla Sidzinianek wystosowało Stowarzyszenie Zespół Instrumentalno-Wokalny Jubilaci z Bogatyni – organizatorzy III Przeglądu Piosenki Górniczko-Biesiadnej „Barbórkowe śpiewanie”. Wydarzenie miało miejsce w sali widowiskowej Multifunkcjonalnego Centrum Trójstoku w Bogatyni i odbyło się pod patronatem honorowym Starosty Powiatu Zgorzeleckiego i Burmistrza Miasta i Gminy Bogatynia. W przeglądzie wzięło udział 10 zespołów, grup śpiewających. Każdy miał za zadanie wykonać jedną piosenkę górniczą i jedną biesiadną.



Sidzińskie gospodynie podróżując na Dolny Śląsk odwiedziły Górę św. Anny, na której znajduje się bazylika i sanktuarium, z figurką św. Anny Samotrzeciej z XV wieku, z jej relikwiami. Panie zwiedziły bazylikę, muzeum przyklasztorne oraz franciszkański zespół klasztorny z Rajskim Placem - dziedzińcem arkadowym, z lat 1733-1749. Święta Anna Samotrzecia jest patronką matek, babć, rodzin, wdów, małżeństw, a także starszych, schorowanych, samotnych i ubogich.

W sobotę, z pomocą przewodnika, Sidzinianki mogły zwiedzać miasteczko Bogatynia, leżące od XIII wieku na głównym europejskim szlaku handlowym, stąd też historia i dzieje miasta są bardzo ciekawe. Trójstok - niezwykle osobliwe miejsce, w którym wykonując kilka kroków można się przemieszczać pomiędzy trzema krajami. Uczestniczki wyprawy udały się do miejsca gdzie łączą się ze sobą granice trzech państw: Niemiec, Czech i Polski.

Podróżując po Łużycach, podziwiając jesienne krajobrazy, gospodynie poznawały historię i kulturę regionu. Wszelkie przyswojone informacje zdominował widok kopalni Turów. Kopalnia węgla brunatnego, który wydobywa się metodą odkrywkową, to niewyobrażalnej wielkości dół o powierzchni ok. 24 kilometrów kwadratowych i głębokości ok. 210 metrów, aby objechać wyrobisko wokoło trzeba pokonać ponad 20 km. Imponujący widok przedstawia tak ogrom kopalni, jak i elektrowni Turów. To coś, co zostanie w pamięci uczestniczek wyjazdu. Piątek wieczór i sobota po południu upłynęła na biesiadowaniu i śpiewie. Było cudownie,

swojsko i uroczyście. Serdeczne i wesołe przyjęcie rozweseliło serca uczestników, oczywiście nie obyło się bez wzruszeń. Do zespołu Sidzinianek podchodzili krajanie, pochodzący z Mszany Dolnej, czy z Rabki, którzy dawno temu powędrowali „za chlebem” aż do Bogatyni i z sentymentem wspominali rodzinne strony. Zgodnie mówią, że tam im dobrze, ale to nie to samo.

Śpiewom, tańcom i radości nie było końca, w niedzielę po mszy św. w tamtejszym kościele, wycieczka wyruszyła w drogę powrotną. Koniecznym było jeszcze zjechać z autostrady. Panie chciały doświadczyć klimatu, podziwiać i zrobić zakupy na jedynym w swoim rodzaju,



niezwykle klimatycznym, nastrojowym, zaliczanym do najpiękniejszych w Europie, jarmarku świątecznym we Wrocławiu i tak też się stało.

To był wspaniały czas, pełen ciepła, śpiewu, radości i serdeczności, Sidzinianki dziękują za zaproszenie, za gościnę i pobyt Zespołowi Instrumentalno - Wokalnemu Jubilaci z Bogatyni, oraz życzliwym, dzięki którym ta podróż mogła się odbyć.

Zaraz po powrocie gospodynie rozpoczęły przygotowania do kolejnego wyjazdu tym razem do Częstochowy i zaplanowały bardzo intensywne działania na najbliższy czas. (J. Cz.) Fot. SG Sidzinianki



Sidzinianki w podróżach

Po wielu eskapadach Stowarzyszenia Gospodyń Sidzinianki przyszedł czas na najbardziej wyczekiwaną podróż tego roku. 14 grudnia nie zważając na konieczność świątecznych zajęć, Sidzinianki, chcąc uczcić rok jubileuszowy udały się do Matki Boskiej Gidelskiej, której cudowna figurka znajduje się w Gidlach oraz do Madonny Częstochowskiej na Jasnej Górze. W spokoju, ciszy, bez tłumów grupa spędziła całe popołudnie w tym niezwykłym miejscu. Uczestnicy wyjazdu mieli czas na zwiedzanie, podziwianie jasnogórskich muzeów, kontemplację, modlitwę we wszystkich przywiezionych ze sobą intencjach. Kiedy już zapadł zmrok i świat zasypiał ukołysany ciszą i lekką mgłą, ustawała przedświąteczna bieganina i pustoszały ulice i place. Do późnego wieczora



w sanktuarium na Jasnej Górze pozostali pielgrzymi z Sidziny. Zostali, by czuwać, by wziąć udział w Apelu Jasnogórskim i dopełnić ten wieczór modlitwą w intencjach rodzin, wszystkich chorych, cierpiących i wszelkich innych spraw Bogu zawierzanych. Zostali, by trwać w oczekiwaniu na Narodziny Jezusa i przeżywać kolejną niedzielę Adwentu u stóp Matki Boskiej Częstochowskiej na Jasnej Górze. Niedzielę absolutnie inną od innych, pełną spokoju, dobrego czasu, dobrego słowa, piękna, uśmiechu, życzliwości, radości i rozmodlenia. (J. Cz.) Fot. Sidzinianki

Teatrzyk „Zimowe opowieści”

Dnia 10 grudnia 2025 roku w Przedszkolu Publicznym w Sidzinie miało miejsce wyjątkowe wydarzenie kulturalne, które na długo pozostanie w pamięci najmłodszych. Na zaproszenie Gminnej Biblioteki Publicznej w Sidzinie przedszkole odwiedził teatr Kanon, prezentując niezwykle spektakl pt. „Zimowe opowieści”.

Już od pierwszych chwil dało się wyczuć wśród dzieci podekscytowanie – sala wypełniła się gwarą, ciekawymi spojrzeniami i oczekiwaniem na to, co wydarzy się na scenie. Artyści nie zawiedli. Ich spektakl, oparty na zimowych motywach i pełen pięknych przesłań, połączył humor, muzykę oraz elementy edukacyjne, tworząc historię, która poruszyła zarówno najmłodszych, jak i dorosłych.

Bohaterowie muszą wspólnie poradzić sobie z różnymi trudnościami, jakie przynosi zima, a dzięki wzajemnej pomocy odkrywają, że razem można pokonać każdą przeszkodę.

Aktorzy wciągali publiczność do wspólnej zabawy, zadając pytania, zachęcając do reagowania i wspólnego przeżywania scen.

Przedstawienie miało również wymiar edukacyjny. „Zimowe opowieści” opowiada o zimowych przygodach bajkowych bohaterów, które uczą jak ważne są przyjaźń, współpraca i pomaganie innym.

Po zakończeniu spektaklu przedszkolaki nagrodziły aktorów gromkimi brawami. Dla wielu dzieci była to



pierwsza styczność z teatrem – a dzięki niezwykle pokazowi Teatru Kanon z pewnością nie ostatnia. Jeszcze długo po przedstawieniu wśród maluchów unosiła się radosna atmosfera, a rozmowy o ulubionych bohaterach i scenach trwały do końca dnia.

Organizatorem wydarzenia była Gminna Biblioteka Publiczna w Sidzinie, która od lat dba o rozwijanie zainteresowań czytelniczych i kulturalnych uczniów. Tego typu inicjatywy przypominają, jak ważne jest, by dzieci od najmłodszych lat miały kontakt z kulturą i mogły rozwijać swoją wyobraźnię poprzez sztukę. (E.W.) Fot. GBP

Teatrzyk „Szewczyk Dratewka”

Dnia 10 grudnia 2025 roku w murach Szkoły Podstawowej im. Św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej odbyło się niezwykle barwne i długo wyczekiwane wydarzenie kulturalne. Na zaproszenie Gminnej Biblioteki Publicznej w Sidzinie Filii w Bystrej Podhalańskiej goszczono Teatr Kanon z Krakowa, który specjalizuje się w tworzeniu spektakli dla najmłodszych odbiorców. Artyści przyjechali ze swoim znanym i lubianym



przedstawieniem pt. „Szewczyk Dratewka”, opartym na klasycznej baśni autorstwa Janiny Porazińskiej.

Widzami byli uczniowie klas I-III, którzy już od samego rana z niecierpliwością czekali na rozpoczęcie spektaklu. Sala gimnastyczna zamieniła się w prawdziwą teatralną scenę – z kolorową scenografią, która od pierwszych chwil wprowadziła dzieci w magiczny świat pełen przygód.

Przedstawienie okazało się niezwykle atrakcyjne zarówno pod względem artystycznym, jak i edukacyjnym. Aktorzy Teatru Kanon włożyli wiele serca w swoje role, dzięki czemu bohaterowie baśni stali się bliscy młodym widzom. Dzieci z zapartym tchem śledziły losy dzielnego Dratewki, który swoją dobrocią i odwagą pokonywał kolejne przeszkody. Szczególne emocje wzbudziły sceny, w których najmłodsi mogli aktywnie uczestniczyć w spektaklu, odpowiadając na pytania aktorów czy pomagając bohaterom w podejmowaniu decyzji.

Podczas przedstawienia nie zabrakło humoru, żywych dialogów i muzycznych przerw, które wywoływały uśmiechy na twarzach dzieci. Uczniowie reagowali spontanicznie – śmiali się, klaskali i przeżywali każdą

przygodę razem z bohaterami. Po zakończeniu spektaklu nagrodzili aktorów gromkimi brawami, a wielu z nich dzieliło się wrażeniami jeszcze długo po powrocie do klas.

Spotkanie z teatrem było dla dzieci nie tylko rozrywką, ale również wartościową lekcją. „Szewczyk Dratewka” uczy, że warto pomagać innym, być życzliwym i nie bać się stawiać czoła trudnościom. To także pokaz, że dobro zawsze powraca, a odwaga i uczciwość są cechami, które warto pielęgnować.

Organizatorem wydarzenia była Gminna Biblioteka Publiczna w Sidzinie Filia w Bystrej Podhalańskiej, która od lat dba o rozwijanie zainteresowań czytelniczych i kulturalnych uczniów. Dzięki takim inicjatywom najmłodsi mogą nie tylko poznawać świat literatury, ale także obcować ze sztuką teatralną na żywo, co stanowi ważny element wszechstronnego rozwoju.

Występ Teatru Kanon pozostawił po sobie wiele pozytywnych emocji i na długo pozostanie w pamięci naszych małych widzów. (E.W.) Fot. GBP



Słowa, które łączą – świąteczna inicjatywa Świetlicy Środowiskowej w Bystrej Podhalańskiej



Świetlica Środowiskowa w Bystrej Podhalańskiej od lat koncentruje swoją działalność na dzieciach, oferując im różnorodne zajęcia, aktywności oraz możliwość integracji rówieśniczej. Ważnym elementem pracy świetlicy jest także współpraca z innymi instytucjami oraz kształtowanie postaw opartych na wzajemnym szacunku i empatii.

Okres przedświąteczny stał się doskonałą okazją do wspólnego przeżywania radosnych chwil i dzielenia się

dobrym słowem. Dzieci uczęszczające do świetlicy wraz z wychowawcą zaprosiły uczniów klas I-III do udziału w akcji „Skrzynka Dobrych Życzeń”. Jej głównym celem było promowanie życzliwości, empatii oraz budowanie pozytywnej atmosfery w szkolnej społeczności.

Inicjatywa pokazała, że słowa mają ogromną moc i znaczenie, a także uczą odpowiedzialności za to, co przekazujemy innym. W przedświątecznym czasie dzieci z dużym zaangażowaniem włączyły się w akcję, przygotowując życzenia dla swoich kolegów, koleżanek oraz pracowników szkoły. Radość i wzruszenie obdarowanych towarzyszyły im jeszcze długo po zakończeniu akcji.

To wydarzenie po raz kolejny udowodniło, jak bardzo potrzebne są inicjatywy oparte na życzliwości i współnocie. Organizatorzy dziękują wszystkim uczestnikom za dobre słowo i zaangażowanie, życząc jednocześnie spokojnych Świąt Bożego Narodzenia oraz Szczęśliwego Nowego Roku. (L.M.) Fot. Świetlica Środowiskowa



Z życia naszych przedszkolaków

Sukces Helenki w ogólnopolskim konkursie plastycznym.

Z radością informujemy, że Helenka z grupy „Smerfy” Przedszkola Publicznego w Bystrej Podhalańskiej, zdobyła I miejsce w ogólnopolskim konkursie plastycznym „Nasza Konstytucja. Obywatelskie ABC dla najmłodszych”.

Serdecznie gratulujemy Helenie oraz jej rodzicom, życząc dalszych sukcesów artystycznych.

(Z. Jalocho) Fot. PP w Bystrej Podhalańskiej



Wizyta Świętego Mikołaja w Przedszkolu.

W Przedszkolu Publicznym w Bystrej Podhalańskiej odbyło się wyjątkowe wydarzenie – wychowanków odwiedził Święty Mikołaj. Dzieci z radością powitały gościa, prezentując przygotowane piosenki i wierszyki.

Święty Mikołaj obdarował przedszkolaków życzliwymi słowami, uśmiechem oraz drobnymi upominkami. W całej placówce panowała świąteczna atmosfera, a na twarzach dzieci można było dostrzec szczery zachwyt i ogromne emocje, które z pewnością pozostaną w ich pamięci na długo. (Z. Jalocho) Fot. PP w Bystrej Podhalańskiej



Świąteczne warsztaty w przedszkolu – wspólne chwile pełne ciepła.

Współpraca z rodzicami stanowi niezwykle ważny element życia przedszkola. Doskonałym przykładem tej idei były świąteczne warsztaty, podczas których dzieci wraz z rodzicami tworzyły bożonarodzeniowe stroiki, kartki świąteczne oraz ozdabiały pierniki.

Spotkanie było nie tylko okazją do twórczej zabawy, lecz przede wszystkim do budowania i wzmacniania więzi – rodzinnych oraz tych łączących dom z przedszkolem. Wspólna praca, rozmowy i radosna atmosfera sprawiły, że Przedszkole Publiczne w Bystrej Podhalańskiej wypełniło się świątecznym klimatem, zapachem pierników i serdecznością.

Zaangażowanie rodziców w życie przedszkola daje dzieciom poczucie bezpieczeństwa, wsparcia i dumy. Dzięki takim inicjatywom mali uczestnicy widzą, że ich

dwa najważniejsze światy – dom i przedszkole – wzajemnie się uzupełniają i tworzą spójną całość.

Wykonane stroiki, kartki oraz pierniki stały się symbolem wspólnego działania, kreatywności i rodzinnego ciepła. (Z. Jalocho) Fot. PP w Bystrej Podhalańskiej



Wspomnienie zim

Nasi przodkowie żyjąc w ścisłej zależności od zjawisk przyrodniczych posiadli umiejętność przewidywania zmian i dostosowywania do nich swego bytu. Gdyby nie posiadali tej umiejętności, gatunek ludzki ograniczyłby swój zasięg tylko do ciepłych kontynentów.

Nie straszono ich „płonącą planetą”, wiedzieli, że po lecie jest jesień, a po niej przyjdzie zima i trzeba się do niej przygotować. Nie mogli przewidzieć tylko jej srogości, a z tym bywało różnie.

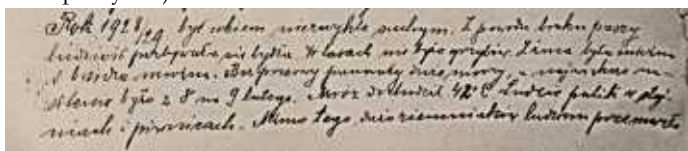
W wieku XVI nastąpiło w Europie, trwające przez 250 lat, oziębienie klimatu. Szczególnie niesprzyjające warunki panowały w latach 30-tych XVI wieku, kiedy to zimy trwały bardzo długo. Nie prowadzono wówczas pomiarów i nie wiemy ani jakie były mrozy i ile było śniegu.

W bliższych nam latach zdarzyło się kilka przypadków zamarznięcia ludzi np. 14 lutego 1855 roku została znaleziona na zarębku Ziętek Dolny [rola Ziętkowa Dolna] martwa dziewczynka, około 12 letnia służąca z Bystrej lub z Raby. 17 grudnia 1920 roku, została znaleziona zamarznięta Anna Szewczyk (nr domu 34), która wracała do domu ze służby.

O tym, że były zimy nie tylko mroźne, ale też bardzo śnieżne dowiadujemy się z zapisu w księdze zmarłych Sidziny. Odnotowano tam, że 23 stycznia 1883 r zginęła zasypana śniegiem 18 - letnia Helena Biirger wraz z 31-letnim Andrzejem Szczotką. Klęski żywiołowe powodowane śnieżycami i gwałtownymi lub długotrwałymi opadami powtarzały się cyklicznie. W roku 1907 wystąpiły bardzo silne mrozy i ogromne śnieżyce (22 stycznia 1907 roku temperatura spadła poniżej 28 stopni).

Śnieżyce w roku 1924 spowodowały przerwę w komunikacji kolejowej do Zakopanego.

Zima w roku 1928/ 29 była śnieżna i bardzo mroźna. "Bez przerwy panowały duże mrozy, a największe nasilenie było z 8 na 9 lutego. Mróz dochodził do - 42 st. C. Ludzie palili w stajniach i piwnicach. Mimo tego dużo ziemniaków ludziom przemarzło" – co odnotowano w kronice szkolnej w Toporzysku).



Z powodu silnych mrozów od 23 grudnia do 13 stycznia 1940 r. odwołano naukę w szkołach. Od 14 stycznia do 3 lutego 1942 r. temperatura spadła do - 30 stopni Celsjusza i nasypało dużo śniegu i znów uczniowie mieli ferie zimowe a kursowanie pociągów odwołane. Również w 1943 roku kilkakrotnie była przerywana nauka w szkole z powodu dużych mrozów. Z powodu obfitych opadów śniegu na wiosnę 1944 r. uczniowie mieli ferie wielkanocne od 30 marca do 11 kwietnia.



Walka kolejarzy z Chabówki ze śniegiem w 1942 r.

W zimie 1948 roku zamiecie i mrozy uniemożliwiły ruch pociągów w kierunku Zakopanego, pociągi zostały odwołane.

Zima 1963 roku z uwagi na bardzo silne mrozy w dniach 22 - 26 stycznia od -26⁰ C do -32⁰ C [Rekord -37⁰ padł w Jabłonce - przyp. T.U.] zwana „zimą stulecia”, spowodowała przerwę w nauce i odwołanie kursowania pociągów.

Jak zwykle ktoś musiał być temu winien. Nie było jeszcze „Zielonego ładu”, „śladu węglowego” i innych pseudonaukowych odkryć, ale winnego i tak udało się znaleźć - winne były anteny radiowe, o czym tak pisała w 1929 r. „Gazeta Cieszyńska”:



Chłopi niezadowoleni z radia. Tegoroczna ostra zima wyrządziła chłopom wielkie szkody, niszcząc zasiewy oraz latorośl winną. Zastanawiając się nad przyczynami mrozów chłopi przyszli do wniosku, iż wszystkiemu jest winne radio, bowiem fale radiowe, zdaniem ich, oziębiają powietrze. Niektórzy chłopi twierdzą, że anteny przyciągają zimę i dlatego zaczęli masowo zrywać anteny wiejskich zwolenników radiofonii. Kampania „przeciwantenowa” przyjmuje na wsi bardzo groźne rozmiary.

Dziś człowiek jest zastraszany przez różnych politycznych „szpeców od klimatu”, a to zmianami klimatycznymi, to suszą hydrologiczną, to znów smogiem itd. Żyjemy pod ciągłymi nakazami, zakazami, alertami: - a to nie pal węglem, nie pal drewnem, gazu nie używaj, samochód spalinowy odstaw, krów się pozbądź itp. itd. Tylko czekać, kiedy będzie zakaz oddychania, bo przecież w oddechu też jest ślad węglowy, a roślinność już się zbuntowała i nie przerabia dwutlenku węgla na tlen. Ech!...

Nie dajmy się zwariować, zdobywajmy wiedzę nie tylko wiadomości i nie wpadajmy w panikę – tego z okazji Świąt Bożego Narodzenia i Nowego 2026 roku wszystkim z całego serca życzę: Tadeusz Uczniak

